



Flore sans frontières

Cours de botanique 2009-2010

*Formulaire d'inscription*

## 5 JOURS DE FORMATION EN PLEINE NATURE

La fiducie foncière de la vallée Ruitter vous invite à participer à un programme de formation sur l'identification des espèces floristiques en compagnie de Louise Gratton, une botaniste réputée.

Date	Sujets
16 août 2009	Introduction et fougères
27 septembre 2009	Arbres et arbustes
21 mars 2010	Rameaux et bourgeons d'hiver
16 mai 2010	Plantes printanières
11 juillet 2010	Plantes des bords de route et des milieux ouverts

De 9h00-16h00, toujours le dimanche. Le coût sera de 250.\$ Un dépôt non remboursable de 75\$ doit nous être envoyé avant le 10 juillet, afin de garantir votre inscription. Réservation auprès de [Stansje@sympatico.ca](mailto:Stansje@sympatico.ca)

La fiducie foncière de la vallée Ruitter  
C.P. 462  
Mansonville QC  
JOE 1X0

## 5 DAYS OF FIELD TRAINING

The Ruitter Valley Land Trust invites you to participate in a training program on the identification of Flora species, with Louise Gratton, a well-known botanist.

Date	Sujets
16 August 2009	Introduction and Ferns
27 September 2009	Trees and Shrubs
21 March 2010	Winter Buds and their Branches
16 May 2010	Spring Flowers
11 July 2010	Roadside and Open space Flowers

From 9:00-4:00, always on a Sunday. The cost is \$250. A non refundable deposit of \$75 should be sent to us before July 10<sup>th</sup> to guarantee your place. Reservations with [Stansje@sympatico.ca](mailto:Stansje@sympatico.ca)

The Ruitter Valley land Trust  
P.O. Box 462  
Mansonville QC  
JOE 1X0

## ATELIERS PRATIQUES EN PLEIN AIR

### Que doit-on apporter ?

Préparez-vous à passer une demi-journée à l'extérieur. Arrivez vêtus et prêts à partir en excursion!

Apporter un lunch chaud (thermos de soupe), et des collations à haute teneur en énergie et à boire. N'oubliez pas que vous aurez à porter ce que vous apportez ... Nous vous suggérons de mettre vos choses dans un petit sac à dos assez grand pour y mettre des vêtements supplémentaires et votre lunch.

### Pour l'excursion de mars

Comme nous serons à l'extérieur une bonne partie de la journée, habillez-vous chaudement par couches superposées de vêtements en laine ou en fibre polaire. Apportez avec vous un chandail ou un « polar » supplémentaire dans votre sac et des raquettes de montagnes.

Des « réchauffe mains ou pieds »

Les pantalons de jogging, jeans ou salopettes sont à proscrire

### Pour les autres

Des bonnes bottes imperméables, votre caméra, carnet et plume pour prendre des notes et votre loupe botanique! (disponible à commander chez [www.lenaturaliste.com](http://www.lenaturaliste.com))

## FIELD TRIPS

### What you should bring

Prepare to be outside for half of the day. Come dressed to hike.

We recommend you pack a warm lunch (thermos of soup), lots of high-energy snacks and your choice of beverage. You will be carrying whatever you bring so plan to bring a daypack roomy enough to carry extra clothing as well as your lunch.

### For the March excursion

As we will be outside for a good part of the day, dress in warm wool or fleece layers and plan to carry an additional jacket or fleece pullover in your backpack. Bring snowshoes, and foot and hand warmers: jogging pants, and jeans are not recommended.

### For the other outings

Good waterproof boots, your camera, pen and note book, and your botanical loupe! (You can order them at [www.lenaturaliste.com](http://www.lenaturaliste.com))

**INITIATIVE RENDUE POSSIBLE GRÂCE À L'APPUI DE LA MRC**

